

**PROGETTO “CAMPAGNA PROMO-COMMERCIALE IN GERMANIA - SEGMENTO TURISMO ORGANIZZATO, FINALIZZATA ALLA PROMO-COMMERCIALIZZAZIONE E AL POSIZIONAMENTO SUL MERCATO DEL MARCHIO GLOBALE DI DESTINAZIONE “EMILIA-ROMAGNA” ”- Procedura negoziata ai sensi del D. Lgs 50/2016.**  
**CIG: 7476960694**

## **CAPITOLATO SPECIALE DESCRITTIVO E PRESTAZIONALE**

La procedura di gara ha per oggetto la stipula di un accordo quadro relativo all'affidamento di servizi di promozione e comunicazione per la realizzazione della campagna promo-commerciale in Germania, per il segmento di mercato del turismo organizzato, finalizzata alla promo-commercializzazione e al posizionamento del marchio globale di destinazione “Emilia-Romagna”.

### **Premessa**

Attraverso il presente progetto Apt Servizi - società in house della Regione Emilia-Romagna, specializzata nella gestione e attuazione dei piani regionali in materia di turismo sul mercato nazionale e, in particolare, nella realizzazione di progetti sui mercati esteri, nonché preposta alla promozione e valorizzazione integrata delle risorse turistico-ambientali, storico-culturali, dell'artigianato locale e dei prodotti tipici dell'agricoltura della Regione, intende:

- incrementare i flussi turistici inbound verso l'Emilia-Romagna dalla Germania, per sostenere la crescita e la stabilità dell'industria turistica regionale;
- fidelizzare flussi turistici inbound continuativi dalla Germania;
- favorire la destagionalizzazione dei flussi turistici inbound, incrementare il coefficiente di riempimento delle strutture ricettive regionali e sostenere, così, la crescita economica territoriale;
- accrescere la notorietà e il valore del brand di destinazione turistica globale “Emilia-Romagna”, in Germania;
- sviluppare sinergie con marchi commerciali turistici affermati e noti nel principale bacino estero di catchement del turismo dell'Emilia-Romagna, la Germania;
- rafforzare l'efficacia del messaggio promozionale e pubblicitario, collegandolo all'attività commerciale implementata da tour operator che organizzano e vendono, in Germania, viaggi e soggiorni turistici con destinazione l'Emilia-Romagna;
- Incrementare la quota di mercato del turismo organizzato (gruppi e FIT).

### **Art 1 Oggetto della prestazione**

Il presente capitolato ha per oggetto l'acquisizione di servizi di promozione, promo-commercializzazione e di comunicazione per sostenere e rafforzare l'immagine della destinazione turistica globale “Emilia-Romagna” in Germania, nel segmento di mercato del turismo organizzato (gruppi e FIT), nonché di favorire e incrementare i flussi turistici inbound dalla Germania verso l'Emilia-Romagna.

Quanto sopra nell'intento di valorizzare il territorio e l'offerta dell'Emilia-Romagna nel suo complesso, con le sue varie articolazioni di prodotto turistico (Mare,

Montagna, Natura, Città d'Arte, Cultura, Terme, Benessere, Food Valley, Motor Valley, Wellness Valley, ecc.), attraverso i seguenti strumenti:

- promo-pubblicità sugli strumenti commerciali (stampati o digitali) dei tour operator che organizzano e vendono, in Germania, viaggi e soggiorni in Emilia-Romagna;
- campagne advertising b2c on e offline su mezzi di comunicazione di massa (print, TV, radio, web, affissioni grandi dimensioni, ecc.);
- campagne b2c e b2b sui social network (facebook, instagram, youtube, ecc.);
- campagne b2c e/o b2b di direct marketing;
- eventi promo-commerciali b2c e/o b2b, con presentazione della destinazione "Emilia-Romagna";
- workshop e/o seminari b2b con agenti di viaggio retailer;
- webinar b2b per agenti di viaggio retailer.

## **Art 2 Caratteristiche e modalità di esecuzione del progetto**

Le azioni di promozione, promo-commercializzazione e comunicazione del brand di destinazione turistica globale "Emilia-Romagna", richieste con la presente gara, sono finalizzate a incrementare e potenziare i flussi turistici dal mercato obiettivo – la Germania - verso l'Emilia-Romagna, con lo scopo di aumentare l'attrattività e la competitività regionale con incremento dei volumi di affari e impatto concreto in termini di ROI, vale a dire con risultati reali e misurabili per il tessuto economico sociale dell'intero territorio regionale.

Il mercato d'interesse, in coerenza con le linee guida regionali e il piano di marketing e promozione turistica di Apt Servizi, è la Germania.

La proposta tecnica progettuale dovrà garantire un'efficace campagna promo-commerciale, misurabile attraverso un congruo numero di arrivi e presenze turistiche, da generare attraverso la vendita in Germania di viaggi e soggiorni con destinazione l'Emilia-Romagna.

Le attività di promozione, promo-commercializzazione e comunicazione, nonché la vendita del prodotto, devono essere svolte tassativamente in Germania, mercato obiettivo del progetto.

I concorrenti dovranno presentare una specifica proposta progettuale composta da:

- il piano strategico di marketing per la destinazione Emilia-Romagna;
- il piano della campagna promo-commerciale della destinazione Emilia-Romagna,
- la creatività della campagna promo-commerciale della destinazione Emilia-Romagna

## **Art 3 Descrizione del servizio**

La campagna promo-commerciale deve essere esclusiva della sola destinazione Emilia-Romagna (ivi inclusi i territori e le località turistiche della regione) e prevedere almeno uno degli strumenti, a scelta tra quelli indicati all'art. 1 del presente capitolato.

La creatività della campagna deve integrare il logo turistico della Regione Emilia-Romagna, che sarà fornito da Apt Servizi agli operatori economici aggiudicatari.

Trattandosi di una compartecipazione al piano di comunicazione, pubblicità, promozione e promo-commercializzazione, gli operatori economici partecipanti alla gara potranno inserire nel piano della campagna azioni e interventi già implementati nel corso del 2018, anche quelli con visual grafici sprovvisti del logo turistico della Regione Emilia-Romagna, purché il messaggio pubblicitario citi e metta in evidenza la denominazione "Emilia-Romagna" e/o uno o più territori e/o località turistiche della regione.

#### **Art 4 Durata e tempi di realizzazione del servizio**

Il contratto di accordo quadro e i singoli contratti derivati avranno decorrenza dalla data di sottoscrizione fino al 31.12.2018, con opzione di rinnovo per un altro anno, alle medesime condizioni, per la medesima offerta e al medesimo prezzo. Durante tutta l'esecuzione dell'appalto, gli operatori economici aggiudicatari dovranno consentire all'amministrazione l'effettuazione di verifiche e controlli sul regolare svolgimento del servizio, sul rispetto dei termini e delle condizioni stabilite contrattualmente.

#### **Art 5 Importo di gara – Accordo Quadro**

L'importo a base di gara è € 140.000,00 oltre IVA 22% se dovuta. L'importo massimo di spesa conseguente alla stipula dell'accordo quadro è pari a € 140.000,00 oltre IVA 22%, se dovuta. Il valore del primo anno è pari a € 70.000,00 oltre IVA 22%, se dovuta. Il valore del secondo anno opzionale è pari a € 70.000,00 oltre IVA 22%, se dovuta. Il valore complessivo della procedura è pari a € 140.000,00 oltre IVA 22%, se dovuta.

Il contratto di Accordo Quadro verrà stipulato con gli operatori economici occupanti le prime cinque posizioni della graduatoria e darà diritto ad accedere alla successiva fase di distribuzione dei contratti di appalto derivati.

La distribuzione delle prestazioni tra gli operatori economici aggiudicatari seguirà l'ordine della graduatoria finale determinata dalla procedura di gara, sarà limitata ai primi cinque, secondo le seguenti percentuali di ripartizione:

- al primo in graduatoria spetterà la stipula di un contratto di appalto del valore pari a € 30.000,00 netto IVA 22%, con opzione di rinnovo di un ulteriore anno alle medesime condizioni, sulla medesima offerta, al medesimo costo.
- al secondo in graduatoria spetterà la stipula di un contratto di appalto del valore pari a € 13.000,00 netto IVA 22%, con opzione di rinnovo di un ulteriore anno alle medesime condizioni, sulla medesima offerta, al medesimo costo.
- al terzo in graduatoria spetterà la stipula di un contratto di appalto del valore pari a € 11.000,00 netto IVA 22%, con opzione di rinnovo di un ulteriore anno alle medesime condizioni, sulla medesima offerta, al medesimo costo.
- al quarto in graduatoria spetterà la stipula di un contratto di appalto del valore pari a € 9.000,00 netto IVA 22% per il 2018, con opzione di rinnovo di un ulteriore anno alle medesime condizioni, sulla medesima offerta, al medesimo costo.

- al quinto in graduatoria spetterà la stipula di un contratto di appalto del valore pari a € 7.000,00 netto IVA 22%, con opzione di rinnovo di un ulteriore anno alle medesime condizioni, sulla medesima offerta, al medesimo costo.

#### **Art 6 Responsabilità e obblighi**

L'aggiudicatario è direttamente ed esclusivamente responsabile dei danni derivati da cause a lui imputabili di qualunque natura, che risultino arrecati dal proprio personale a persone o a cose, tanto dell'amministrazione che di terzi, in dipendenza di omissioni o negligenze nell'esecuzione della prestazione. L'aggiudicatario s'impegna in ogni caso ad osservare le norme in materia di sicurezza e di prevenzione degli infortuni sul lavoro vigenti in materia, nelle esecuzioni delle prestazioni contrattuali, tutte le vigenti disposizioni legislative, dei regolamenti concernenti le assicurazioni sociali e di qualsiasi altra prescrizione normativa che potrà essere emanata in materia.

La ditta aggiudicataria s'impegna ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti, in base alle disposizioni legislative e regolamenti vigenti in materia di lavoro e assicurazioni sociali, assumendo a proprio carico gli obblighi relativi.

L'aggiudicatario s'impegna altresì ad attuare nei confronti dei propri dipendenti, occupati nel servizio del presente capitolato, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti di lavoro collettivi applicabili alla categoria e nelle località in cui svolgono le prestazioni.

Apt Servizi è assolutamente estranea al rapporto di lavoro costituito tra la ditta e i propri dipendenti addetti al servizio e non potrà mai essere coinvolta in eventuale controversia che dovesse insorgere, in quanto nessun rapporto di lavoro si intenderà instaurato tra i dipendenti della ditta e il committente Apt Servizi.

#### **Art. 7 Garanzie per la partecipazione alla procedura - Cauzione fideiussoria provvisoria e definitiva**

Il valore dei singoli contratti di appalto è inferiore a € 40.000,00, oltre IVA 22% se dovuta. Per questo motivo gli operatori economici concorrenti non devono corredare l'offerta con una cauzione fideiussoria provvisoria e cauzione fideiussoria definitiva.

#### **Art 8 Disposizioni in materia di sicurezza**

E' fatto obbligo alle ditte aggiudicatarie, al fine di garantire la sicurezza sui luoghi di lavoro, di attenersi strettamente a quanto previsto dalla normativa in materia di miglioramento della sicurezza dei lavoratori vigente nel proprio paese.

#### **Art 9 Inizio delle prestazioni – Verifiche – Inadempimenti**

I servizi di promozione, promo-commercializzazione e comunicazione dovranno essere eseguiti entro il termine di validità del contratto di accordo quadro.

Durante tutta l'esecuzione dell'appalto, gli operatori economici aggiudicatari dovranno consentire all'amministrazione l'effettuazione di verifiche e controlli sul regolare svolgimento del servizio, sul rispetto dei termini e delle condizioni stabilite contrattualmente.

Ai fini della verifica di conformità della fornitura, l'operatore economico aggiudicatario è obbligato ad inviare ad Apt Servizi entro il 30.12.2018:

- giustificativi - cartacei e/o digitali - comprovanti l'avvenuta realizzazione della campagna promo-commerciale della destinazione Emilia-Romagna e il rispetto delle modalità di esecuzione del servizio indicate all'art. 3 del presente capitolato (esclusività, logo turistico regionale o citazione denominazione Regione/territori e/o località turistiche della regione, ecc.)
- un report scritto certificante i volumi complessivi incoming generati dall'implementazione del piano strategico di marketing per la destinazione Emilia-Romagna (totale arrivi e totale presenze, comparazione percentuale con l'anno precedente).

Nel caso di inadempienze gravi quali:

- mancata realizzazione del piano strategico di marketing (es. cancellazione di tutte le linee di prodotto causa mancanza di prenotazioni, ecc.);
- mancata realizzazione della campagna promo-commerciale;
- mancato rispetto delle modalità di esecuzione del servizio indicate all'art. 3 del presente capitolato;
- mancato invio dei giustificativi e dei volumi generati.

Apt Servizi risolverà il contratto ai sensi e per gli effetti di cui agli art. 1453 e segg. del Codice Civile, con tutte le conseguenze di legge che la risoluzione comporta.

Nel caso di inadempienze minori come:

- realizzazione parziale del piano strategico di marketing e/o del piano della campagna promo-commerciale (es. annullamento parziale di linee di prodotto per assenza di prenotazioni, con conseguente riduzione della durata della campagna, ecc.)
- mancato raggiungimento degli obiettivi di vendita annuali (arrivi e/o presenze inferiori rispetto ai valori indicati nell'offerta tecnica);

Apt Servizi procederà con l'applicazione di una penale insindacabile che varierà da un minimo del 10% ad un massimo del 50% del valore aggiudicato.

### **Art 10 Corrispettivo e modalità di pagamento**

Il pagamento del corrispettivo (in euro) avverrà a seguito di corrispondente fatturazione emessa dall'aggiudicatario, previa verifica, da parte dell'amministrazione, di conformità dei servizi e delle attività realizzate.

La verifica sarà effettuata mediante l'acquisizione della documentazione di cui all'art 9 del presente capitolato.

L'operatore economico potrà fatturare la fornitura solo dopo aver inviato all'amministrazione i documenti di cui all'art. 11 del presente capitolato.

Il mancato invio di tali documenti costituisce inadempienza grave e darà origine alla risoluzione del contratto ai sensi e per gli effetti dell'art 1453 e segg. del Codice Civile.

### **Art 11 Obblighi tracciabilità flussi finanziari**

L'operatore economico aggiudicatario assume espressamente, ai sensi dell'art. 3 della L. 13 /08/2010 n. 136 e s.m.i., gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari in detta norma previsti, impegnandosi a fornire ad Apt Servizi un conto corrente dedicato ai pagamenti. Il mancato rispetto della presente clausola comporta l'automatica risoluzione di diritto del contratto ai sensi dell'art.1456 del Codice Civile.

## **Art 12 Risoluzione e recesso**

Si potrà procedere alla risoluzione del contratto nei seguenti casi:

- a) quando Apt Servizi e l'impresa, per mutuo consenso, sono d'accordo che si proceda all'estinzione contrattuale prima dell'avvenuto compimento dello stesso;
- b) per sopravvenuta, assoluta e definitiva impossibilità delle prestazioni da parte dell'impresa per causa ad essa non imputabile;
- c) per fallimento, scioglimento, liquidazione o cessazione di attività;
- d) per cessione del contratto;
- e) per cessione dell'azienda, ove Apt Servizi decida di non continuare il rapporto contrattuale con l'acquirente; la medesima procedura si adotta in caso di affitto o usufrutto dell'azienda;
- f) per frode, grave negligenza e inadempimento, mancato rispetto degli obblighi e delle condizioni sottoscritte;
- g) in altri casi previsti dalla vigente normativa e dal presente capitolato (questi secondi sono dettagliati all'art. 11 del presente capitolato).

All'impresa inadempiente saranno addebitate le maggiori spese sostenute da Apt Servizi rispetto a quelle previste dal contratto risolto. L'esecuzione in danno non esime l'impresa dalle responsabilità civili e penali in cui la stessa possa incorrere a norma di legge per i fatti che hanno motivato la risoluzione.

La stazione appaltante si riserva la facoltà insindacabile di non dare luogo alla gara o prorogarne la data senza che i concorrenti possano vantare alcuna pretesa a riguardo. Si riserva, inoltre, la facoltà di interrompere o annullare in qualsiasi momento la procedura di gara in base a valutazioni di propria e esclusiva competenza, senza che i concorrenti possano vantare diritti e/o aspettative di sorta, né ottenere il rimborso di spese a qualunque titolo eventualmente sostenute.

## **Art 13 Riservatezza**

L'aggiudicatario si impegna ad osservare la piena riservatezza su informazioni, documenti, conoscenze o altri elementi eventualmente forniti da Apt Servizi, da enti e amministrazioni pubbliche e da associazioni o altri enti partecipanti al progetto e/o eventuali interessati dalle attività

## **Art 14 Trattamento dei dati**

I dati forniti dai concorrenti, obbligatori per le finalità connesse alla presente gara di appalto, saranno trattati da Apt Servizi conformemente alle vigenti disposizioni di legge (D. Lgs. 196/2003). Titolare del trattamento dei dati è Apt Servizi s.r.l., nella persona del suo Presidente e Legale Rappresentante; Responsabile del trattamento dei dati è la Dott.ssa Rita Boselli, Responsabile Amministrativa e Responsabile Unico del Procedimento.

## **Art 15 Disposizioni finali**

Tutto quanto non previsto dal presente capitolato verrà disciplinato dalle vigenti disposizioni di legge.